



Vision

BEDIENINGSHANDLEIDING

INHOUDSOPGAVE

1. Algemeen

1.1 Inleiding	3
1.2. Omvang van de levering	3
1.3. Reglementaire toepassing	3
1.4 Veiligheidsinstructies	5

2. Bedieningscomponenten

2.1 Bedieningselement	6
2.2 FeatureBox (voorzijde)	9
2.3 FeatureBox (achterzijde)	10
2.4 ten Haaft® App	11

3. Menunavigatie

3.1 Hoofdniveaus	14
3.2 Instellingen	16

4. Automatische satellietwissel

4.1 Automatische satellietwissel via DiSEqC™	20
4.2 Instellingen aan de FeatureBox	20
4.3 DiSEqC™ aan de tv inschakelen	20

5. Service

5.1 Ontvangst in de praktijk – sat-installatie uitrusten	22
5.2 Ontvangst in verre landen	23
5.3 Storingen	26
5.4 FeatureBox-Update via USB-Stick	27

6. Appendix

6.1 Conformiteitsverklaring	30
6.2 Aanwijzingen m.b.t. de milieubescherming	31

1. ALGEMEEN

1.1 Inleiding

Deze bedieningshandleiding beschrijft de functie en de bediening van de automatische sat-installatie. Aanwijzingen m.b.t. de montage zijn in de meegeleverde montagehandleiding te vinden, die onderdeel van deze bedieningshandleiding is.

Een foutloze en veilige functie kan alleen worden gewaarborgd als u zowel voor de montage als voor het gebruik deze aanwijzingen in acht neemt.

Uw automatische sat-installatie is een intelligent ontvangstsysteem voor sat-tv dat in staat is zich automatisch op een vooringestelde satelliet uit te richten, zolang het ontvangstsysteem zich binnen het bereik van deze bepaalde satelliet bevindt.

Let altijd op "vrije zicht naar zuiden". Alle satellieten staan gezien vanuit Europa ongeveer in het zuiden.

Als de directe lijn naar de satelliet door obstakels (gebouwen, bergen, bomen, enz.) is versperd, kan de sat-installatie niet automatisch uitgericht worden en er is geen televisieontvangst mogelijk. (Zie ook 6.1: "Ontvangst in de praktijk – sat-installatie uitrichten", pagina 19)

Op de eerste pagina's van deze bedieningshandleiding vindt u aanwijzingen m.b.t. de bediening van de algemene functies van uw sat-installatie, daarna worden de instelmogelijkheden toegelicht.

Controleer voordat u de sat-installatie inschakelt, dat het uitklappen van de antenne niet belemmerd wordt door een obstakel zoals een tak of de garagepoort.

1.2. Omvang van de levering

Bedieningselement; FeatureBox; buiteneenheid met antenne – optioneel met SKEW draai-eenheid voor het optimaliseren van de ontvangst

1.3. Reglementaire toepassing

De reglementaire toepassing van dit product is de vaste montage op campers of caravans met een toegelaten maximumsnelheid van niet meer dan 150 km/h.

Het product is in staat om bij geparkeerd draagvoertuig de ingebouwde antenne zelfstandig vast uit te richten op een voor Europa gebruikelijke, geostationaire, directstralende communicatiesatelliet.

Spanningsbron dient een boordnet voor motorvoertuigen conform de normen met een nominale spanning van 12 V / 24 V DC te zijn. Bij montage in caravans mag voor de stroomvoorziening geen spanningsstabilisator worden gebruikt. Iedere andere toepassing dan hierboven bepaald is niet toegestaan.

Als het toestel op het boordspanningsnet aangesloten wordt, moet aan boord van het voertuig een adequate beveiliging uitgevoerd worden.

1. ALGEMEEN

Uw sat-installatie is door de fabrikant voorzien voor het aansluiten aan op de markt gebruikelijke voertuig-boordnetten met een nominale spanning van 12V / 24V DC.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid van welke aard dan ook voor directe of indirecte schade of vervolgschade aan de sat-installatie zelf, aan accusystemen, motorvoertuigen of andere zaken, die door montagefouten of bedradingfouten ontstaat.

Neem a.u.b. ook de volgende voorschriften van de fabrikant in acht:

- De montage is uitsluitend op harde voertuigdaken met voldoende vastheid en eigen stabiliteit toegestaan. De desbetreffende, erkende richtlijnen van de motorvoertuig-industrie moeten in acht worden genomen en worden nageleefd.
- Het product vereist geen regelmatig onderhoud. De behuizingen mogen niet geopend worden. Laat controlewerkzaamheden steeds alleen door een gekwalificeerde vakman uitvoeren.
- Vermijd om uw camper / caravan met sat-installatie in een autowasserette met borstels, in een wasstraat of met hoge-drukreinigers te wassen.
- Het veranderen van het apparaat in zijn geheel door afzonderlijke componenten te verwijderen of andere componenten toe te voegen is niet toegestaan. Het gebruik van andere schotelantennes of LNB's als de originele componenten is niet toegestaan.
- De montage mag uitsluitend met nauwkeurige inachtneming van de meegeleverde montagehandleiding, die deel van deze bedieningshandleiding uitmaakt, door voldoende gekwalificeerde personen gebeuren. Neem voor onduidelijkheden of problemen a.u.b. contact op met de fabrikant of een erkende speciaalzaak.

 Klap de sat-installatie bij storm (75-80 km/h; 8 Beaufort) in.

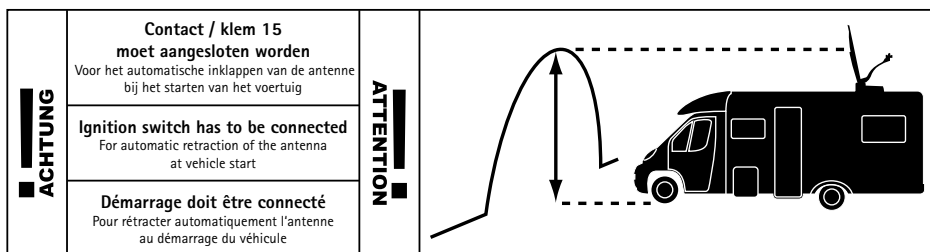
 Tijdens het achteruitrijden, met name tijdens het laden van het voertuig op een truck of een trein, met snelheden van meer dan 30 km/u dient de antenne door middel van passende maatregelen geborgd te worden tegen ongewenst uitklappen (zie ook 1.4. Veiligheidsinstructies, pagina 5).

1. ALGEMEEN

1.4 Veiligheidsinstructies

⚠ Om een veilige functie van uw sat-installatie te garanderen dient de installatie steeds correct aan het contact van uw voertuig aangesloten te zijn (zie montagehandleiding).

Bij correcte montage gaat de antenne bij het inschakelen van het contact binnen korte tijd automatisch naar de rustpositie en wordt gearrêteerd. Wanneer de sat-installatie vanwege een storing niet of niet volledig kan inklappen, bent u als bestuurder van het voertuig ervoor verantwoordelijk om zich voor begin van elke rit ervan te overtuigen resp. ervoor te zorgen dat de antenne correct en volledig inklapt.



⚠ Volgens de wegenverkeerswet dient een bestuurder van een motorvoertuig zich vóór begin van elke rit van de verkeersgeschiktheid van zijn voertuig te overtuigen. Hiervoor dient de bestuurder van het motorvoertuig te controleren dat de antenne volledig is ingeklapt door even naar de buiteneenheid te kijken.

Houd er a.u.b. bovendien rekening mee dat in de verschillende landen verschillende wettelijke bepalingen voor het gebruik van elektrische alsmede elektronische apparatuur gelden. Als gebruiker van dergelijke installaties bent u zelf verantwoordelijk voor de naleving van de verschillende wettelijke bepalingen.

STOP-FUNCTIE VIA HET BEDIENINGSELEMENT EN VERBREKEN VAN DE BEDRIJFSSPANNING BIJ ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

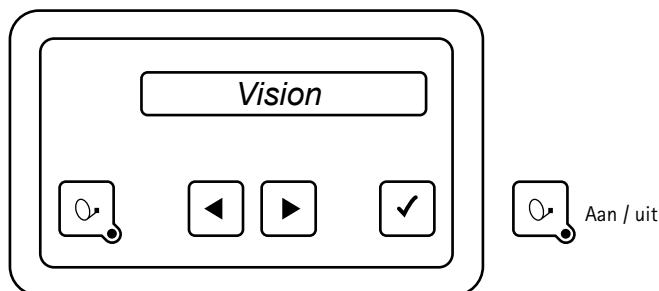
Met de sat-toets  op het bedieningselement wordt de beweging van de antenne gestopt. In de Stop-modus worden ook geen receiver DiSEqC™ of control commando's meer uitgevoerd.

De Stop-functie wordt opgeheven door m.b.v.   het bedieningselement naar de menu-optie "Automatisch zoeken" te bladeren en opnieuw op de keuze-toets  te drukken of door op de aan/uit-toets  te drukken. Dit leidt ertoe dat de antenne inklapt. Bij onderhoudswerkzaamheden aan de sat-installatie dient beslist de bedrijfs-spanning van de complete installatie uitgeschakeld te worden.

2. BEDIENINGSCOMPONENTEN

2.1 Bedieningselement

De bediening gaat geheel via het bedieningselement.



Dit bedieningselement kunt u op elke gewenste plaats installeren, houd er echter rekening mee dat het bedieningselement niet waterdicht is. Eventueel dient u nog de beschermfolie van het display te verwijderen.

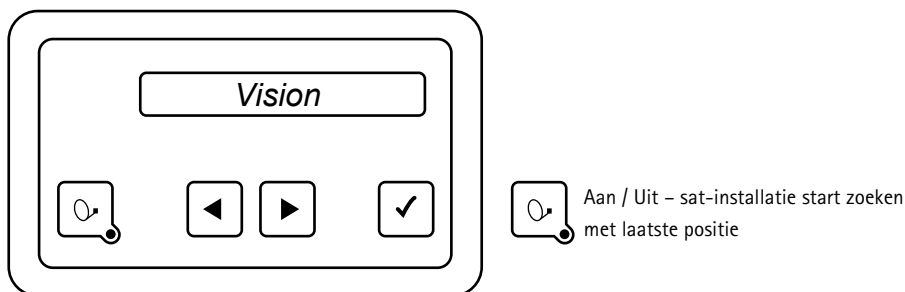
Op het display van het bedieningselement ziet u diverse informatie over de actuele operationele status van uw sat-installatie. Om deze informatie te kunnen aflezen is het aan te raden om het bedieningselement op een toegankelijke plaats neer te zetten.

Het display is verlicht zodat het ook bij montage op een zeer donkere plaats zonder problemen kan worden afgelezen.

Neem het bedieningselement om veiligheidsredenen alleen eruit als uw buitenunit zich in rusttoestand bevindt. Dit herkent u daaraan dat er geen tekst op het display weergegeven wordt.

Voor de montage en de eerste inbedrijfstelling alsmede de nodige bedradingswerkzaamheden van uw Vision III hebben wij een separate handleiding opgesteld, de montagehandleiding.

2. BEDIENINGSCOMPONENTEN



Het in- en uitschakelen van de Vision sat-installatie kan op twee manieren worden uitgevoerd:

Principieel altijd met de toets  op het bedieningselement of alternatief door de receiver in resp. uit te schakelen. Als de sat-installatie op het in- of uitschakelen van de receiver moet reageren, moet deze optie in het menu-item "Receiver controle" geactiveerd worden. Zie hoofdstuk 3.2, "Instellingen", pagina 16.

Na het inschakelen richt zich de schotel op en neemt eerst de positie van de laatst gevonden satelliet in. Als het voertuig intussen werd verplaatst, herkent de sat-installatie geen signalen en het automatische zoeken van satellieten wordt gestart.

Om de sat-installatie uit te schakelen, druk gewoon nog eens op de toets . De sat-installatie klapt onmiddellijk in en gaat dan naar de rusttoestand.

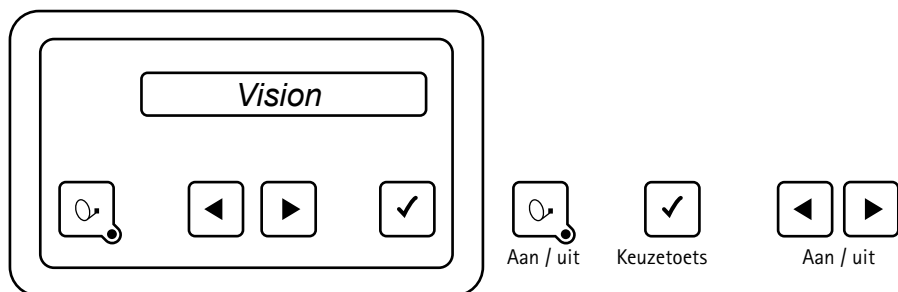
Als u de antenne tijdens het uitklappen of inklappen in de beweging wilt stoppen, druk op de toets  en de antenne blijft onmiddellijk staan.

Opmerkingen:

Vergeet a.u.b. niet uw tv-toestel en zo nodig de receiver in te schakelen.

Als op het display van de installatie na het uitklappen alleen "Manueel afstemmen" wordt weergegeven en het automatische zoeken niet wordt gestart, werkte de installatie vóór het laatste uitschakelen in de manuele modus.

2. BEDIENINGSCOMPONENTEN



Op alle menu-niveaus vindt de bediening met behulp van de pijltoetsen ◀ en ▶ plaats.

Met deze toetsen kiest u het gewenste submenu of de gewenste functie of de gewenste instellingsoptie.

Door op de toets ◻ te drukken activeert u de aangegeven menu-optie. In de instellingsopties kunt u de weergegeven waarden weer met de pijltoetsen ◀ en ▶ binnen vastgelegde grenzen veranderen.

Met de toets ◻ overneemt u de instelwaarde resp. slaat u deze op en u keert terug naar het keuzeniveau.

Met de toets ◻ keert u terug naar het keuzeniveau zonder de gegevens op te slaan.

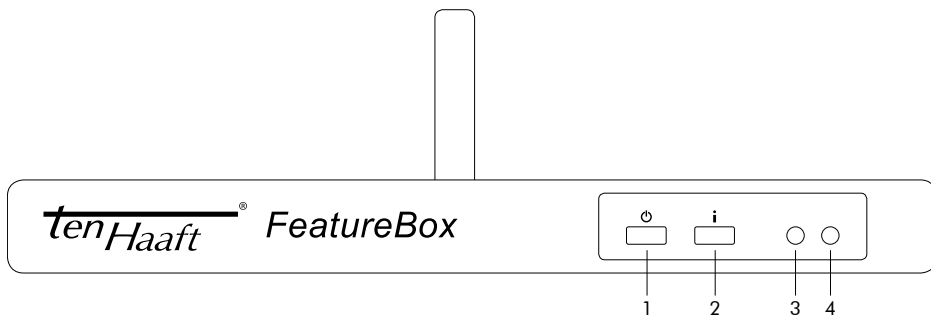
Door de menu-optie "Terug" te kiezen en op de toets ◻ te drukken komt u telkens één niveau hoger in de menustructuur terecht.

USB-INTERFACE

De USB-interface aan de onderzijde heeft bij de Oyster V geen functie.

2. BEDIENINGSCOMPONENTEN

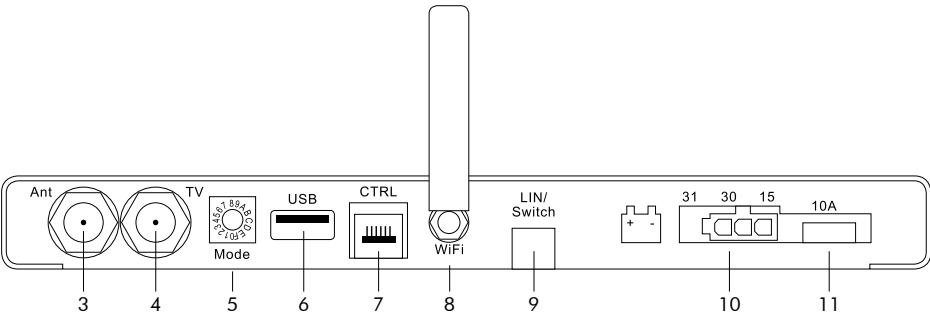
2.2 FeatureBox (voorzijde)



Bedieningstoetsen	
1. Powertoets	Met deze toets kan het complete antennesysteem in- en uitgeschakeld worden en de beweging van de antenne gestopt worden. Daarom kan deze toets ook als noodstop worden aangeduid.
2. "i" toets	Deze toets heeft verschillende functies al naargelang de kleur van de leds (zie separate handleiding).
3. led (rood / groen)	rood = stand-by groen = ingeschakeld
4. led (rood / groen / blauw)	rood = spanning mag niet uitgeschakeld worden, USB-stick mag niet verwijderd worden. Wacht tot het rode licht weer gedoofd is. blauw = er is een update beschikbaar, bevestig deze door op de "i"-toets te drukken (antenne klappt voor update in, dan weer uit).

2. BEDIENINGSCOMPONENTEN

2.3 FeatureBox (achterzijde)

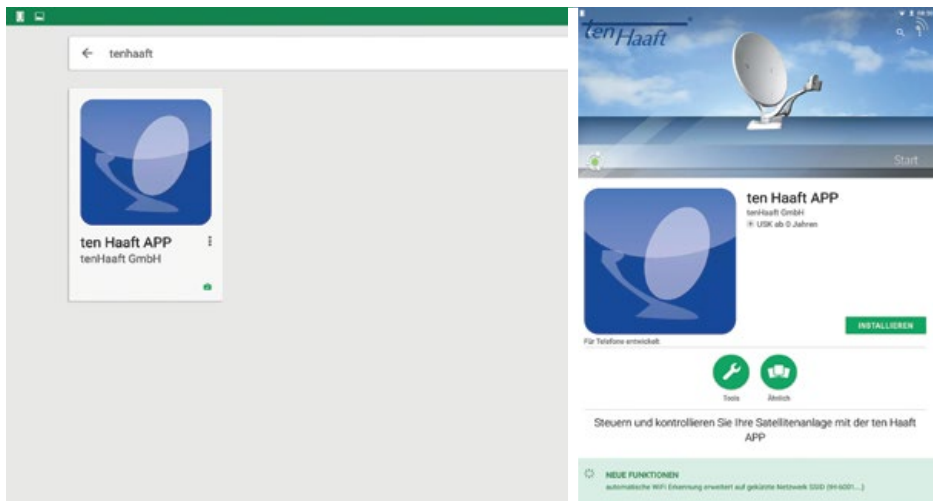


Aansluitingen	
3. Ant	Antenne SAT in de buiteneenheid
4. TV	Receiver SAT Out naar de televisie
5. Mode	Draaischakelaar SAT-keuze
6. USB	USB-interface
7. CTRL	Aansluiting bedieningselement
8. WiFi	WLAN-antenne
9. LIN / Switch	Optie
10. Spanningsvoorziening	Contact / klem 15 / D+ / 12 V/24 V spanningsvoorziening
11. Zekering	10 A (rood)

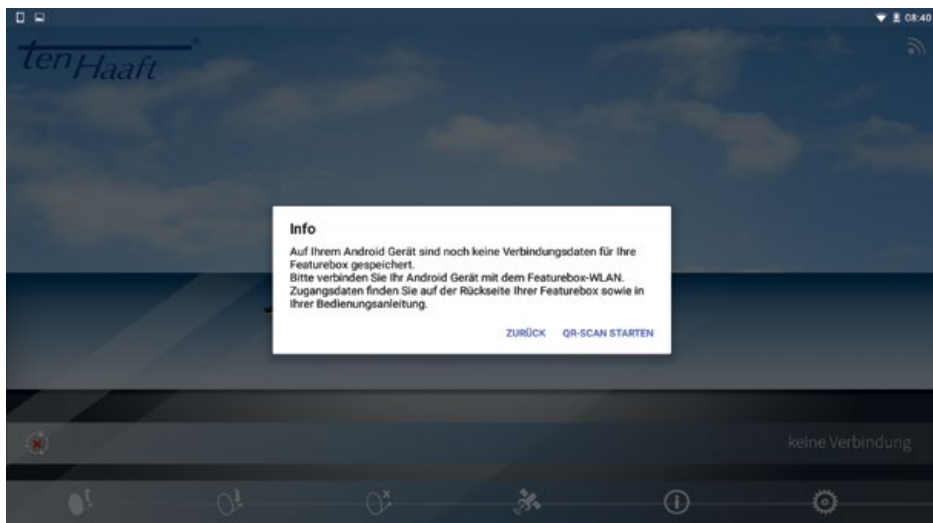
2. BEDIENINGSCOMPONENTEN

2.4 ten Haaft® App

- 1) Download de ten Haaft® App op uw mobiele toestel (smartphone of tablet). Deze is beschikbaar voor gratis download in de Google Play Store of in de iTunes Store.

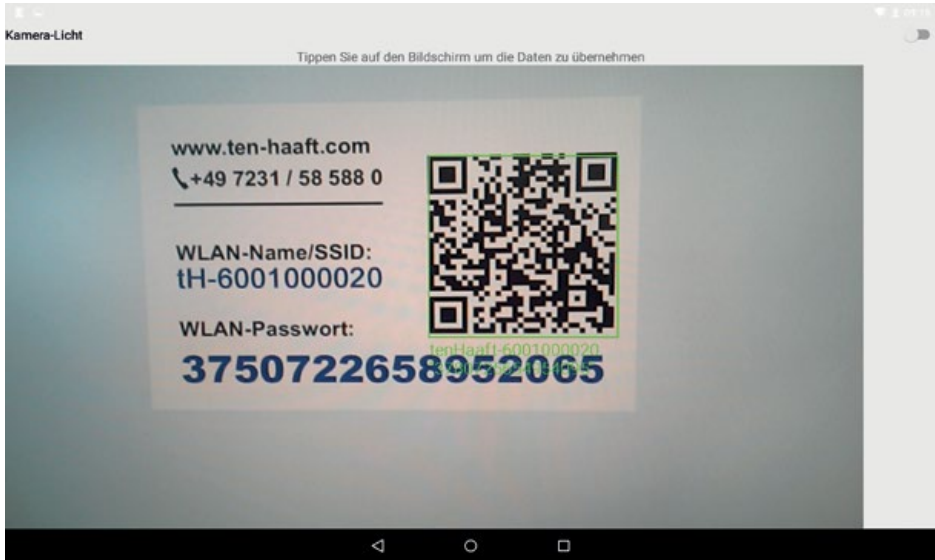


- 2) Nadat u de app hebt gedownload en geïnstalleerd, open deze voor de eerste keer.
- 3) Als de app voor de eerste keer geopend wordt, herkent de app of er al eens een verbinding met een ten Haaft Feature-Box tot stand is gekomen (omdat dit bij de eerste installatie niet het geval is) opent automatisch de QR-scanner.



2. BEDIENINGSCOMPONENTEN

4) Scan de QR-code van de sticker.



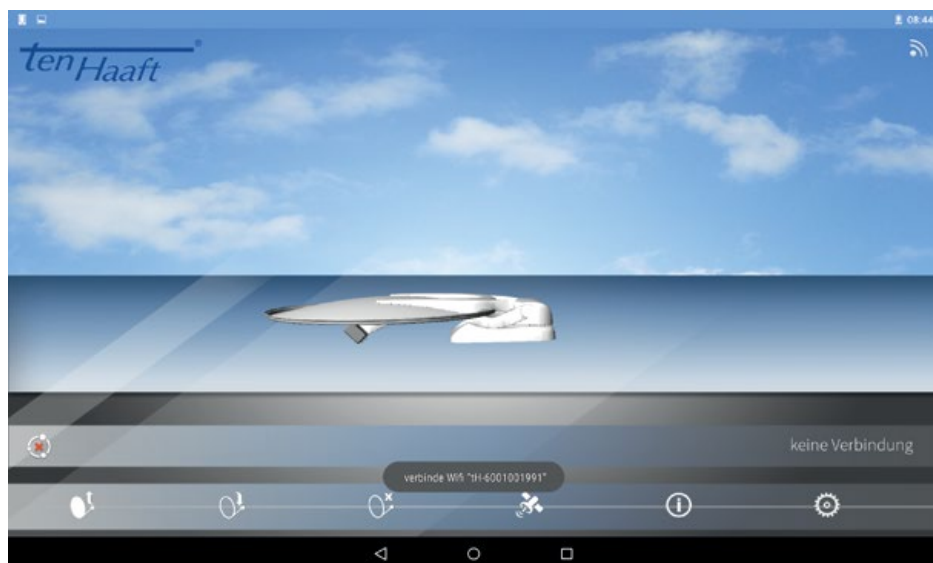
Opgelet: Uw FeatureBox wordt met drie identieke stickers verzonden. Op deze stickers vindt u de WLAN-naam/SSID en het WLAN-wachtwoord voor uw FeatureBox. Elke FeatureBox heeft een eigen naam en een eigen wachtwoord!

Eén van de stickers bevindt zich al fabrieksmatig op de FeatureBox, een tweede sticker bevindt zich ook al fabrieksmatig op deze beschrijving. De derde sticker kunt u indien gewenst op een plaats van uw keuze aanbrengen.

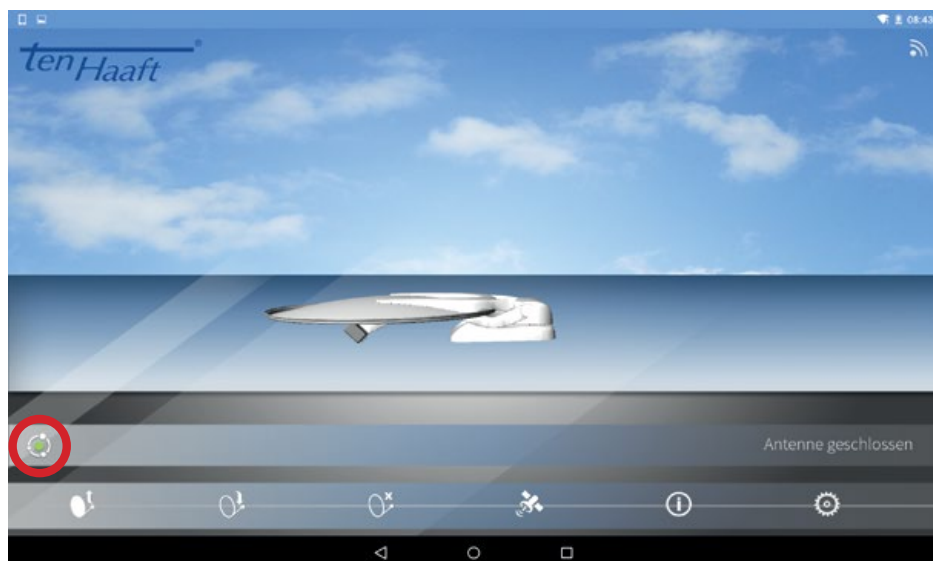
De sticker op uw FeatureBox heeft altijd prioriteit voor de besturing van de installatie!

2. BEDIENINGSCOMPONENTEN

5) Er verschijnt de melding dat de FeatureBox een verbinding met de WLAN opbouwt.



6) Uw FeatureBox is nu met uw mobiele toestel verbonden (zie groene punt).



Als u vragen hebt, kunt u graag contact met ons opnemen! Bel ons a.u.b. op +49 (0) 7231 / 58 588 0.

3. MENUNAVIGATIE

3.1 Hoofdniveaus

De menunavigatie van de Oyster V past zich aan de status van de buiteneenheid aan, er worden alleen de telkens mogelijke stappen weergegeven.

zoek ASTRA1 = weergave van de actuele operationele status

-  = stop van de beweging van de antenne
-  = geeft de actuele zoektransponder weer, Time Out, terug naar weergave
-  = verder bladeren op het bedieningsniveau

ASTRA1 = weergave van de actuele satelliet

-  = antenne klapt in
-  = geeft de signaalsterkte weer, Time Out, terug naar weergave
-  = verder bladeren op het bedieningsniveau

sat zoeken = uitklappen van de antenne

-  = antenne klapt uit
-  = antenne klapt uit
-  = verder bladeren op het bedieningsniveau

verder zoeken? = mogelijkheid om de vorige actie voort te zetten, bijv. verder zoeken

-  = antenne klapt in
-  = verder zoeken starten
-  = verder bladeren op het bedieningsniveau

Optimalisatie = mogelijkheid om opnieuw te optimaliseren

-  = terug naar de weergave
-  = optimalisatie starten
-  = verder bladeren op het bedieningsniveau

Stop = stopt de installatie

-  = stopt de beweging van de antenne
-  = stopt de beweging van de antenne
-  = verder bladeren op het bedieningsniveau

3. MENUNAVIGATIE

Inklappen = antenne inklappen

⌂ = inklappen

✓ = inklappen

Open Sleep = De antenne blijft open staan wanneer deze wordt uitgeschakeld

⌂ = Terug

✓ = Installatie gaat in Open Sleep-Modus

◀▶ = Scrollen door het bedieningsniveau

Inklappen voortzetten? = mogelijkheid om de vorige actie voort te zetten, d.w.z. inklappen voortzetten

⌂ = antenne klapt in

✓ = antenne klapt in

◀▶ = verder bladeren op het bedieningsniveau

Sat-wissel = vertakking naar het menu sat-wissel

⌂ = stopt de beweging van de antenne

✓ = opent het sat-wisselmenu, Time Out, terug naar weergave

◀▶ = in de lijst van satellieten bladeren

⌂ = terug naar het hoofdmenu

✓ = bevestigt de actuele keuze, Time Out, terug naar het hoofdmenu

◀▶ = verder bladeren op het bedieningsniveau

Instellingen = vertakking naar het instellingen-menu

⌂ = stopt de beweging van de antenne

✓ = opent het instellingen-menu, zie 3.2, Time Out, terug naar weergave

◀▶ = verder bladeren op het bedieningsniveau

3. MENUNAVIGATIE

3.2 Instellingen

Deze instellingen kunnen m.b.v. het bedieningselement of in de app worden gedaan.

Instellingen			
Satelliet-instellingen			
	Manueel afstemmen	Azimut Elevatie SKEW optie	
	Manuele transponder	Frequentie Polarisatie Symboolsnelheid FEC snelheid Modulatiesnelheid ONID Actief	
	Receiver Control	Inschakelvertraging Uitschakelvertraging	
	DiSEqC-toewijzng	Modus	Modus
		Sat 1 (handmatig)	DiSEqC-Position Satellit
		Sat 2 (handmatig)	...
		Sat 3 (handmatig)	...
		Sat 4 (handmatig)	...
		DiSEqC-status	

3. MENUNAVIGATIE

Links / rechts wijzigt de azimut (in stappen van 1°)

Links / rechts wijzigt de elevatie (in stappen van 1°)

Links / rechts wijzigt de SKEW (in stappen van 1°)

Frequentie in MHz

High / Low

Symboolsnelheid

Keuze uit een lijst met mogelijke FEC-snelheden

"QPSK", "QPSK-S2" of "8PSK"

Network ID

"Ja" of "Nee" Als een manuele transponder actief is, wordt op de display "Manuele modus" weergegeven

"Uit", "Automatisch" of "OpenSleep" (LNB-Off schakelt in de SleepMode met open antenne)

Vertragingstijd tot het opnieuw controleren van de LNB-spanning voor het inschakelen (3 - 90 s)

Vertragingstijd tot het opnieuw controleren van de LNB-spanning voor het uitschakelen (1 - 30 s)

Keuze van vier presets: „ten Haaft“ (® default), „handmatig“ (® Sat 1 - 4), „NL Canal Digitaal“ en „NL Joyne“ (® twee fasctscan-presets)

„Uit“ of 0 - 255 (positienummer van de satelliet)

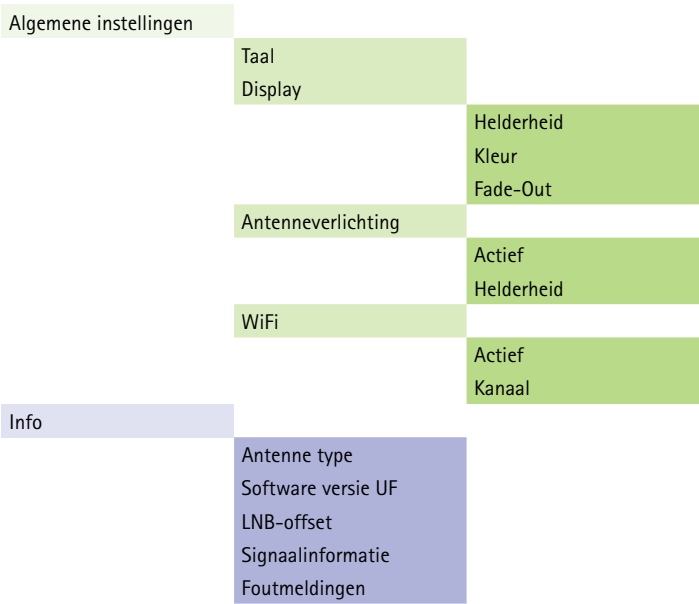
Naam van de satelliet, die voor deze positie moet worden getoond

... zoals bij „Sat 1“

... zoals bij „Sat 1“

... zoals bij „Sat 1“

3. MENUNAVIGATIE



3. MENUNAVIGATIE

Links / rechts wijzigt de taal onmiddellijk (talenlijst)

Helderheid van 20 % - 100 %

Kleurwaarde van 0 % - 100 %

Fade-out tijd van 2 s - 60 s

"Ja" of "Nee"

Helderheid van 20 % - 100 %

"Ja" of "Nee"

Kanaalnummer

Weergave van de betreffende gegevens

Weergave van de betreffende gegevens

Weergave van de betreffende gegevens

Niveau, BER, ONID/TSID, ... (al naargelang technische haalbaarheid en beschikbaarheid -> tuning op nuttig signaal)

Bladeren in de fout-protocol-lijst

4. AUTOMATISCHE SATELLIETWISSEL

4.1 Automatische satellietwissel via DiSEqC™

Meestal zult u uw automatische sat-installatie slechts op één bepaalde satelliet uitrichten. Natuurlijk kan uw sat-installatie ook talrijke andere satellieten ontvangen, waardoor u dan al naargelang uw keuze bijv. Nederlandse, Zwitserse, Franse, Spaanse of andere nationale tv-programma's kunt bekijken. U kunt de satelliet indien nodig op elk moment manueel via het bedieningsmenu kiezen.

Daarnaast kan uw sat-installatie automatisch de satelliet wisselen als op een ander programma wordt omgeschakeld. Dit is o.m. nodig in landen waar de programma's zich op verschillende satellieten bevinden. Voor de automatische satellietwissel zijn diverse instellingen aan uw tv-toestel of receiver en eventueel ook aan uw sat-installatie vereist. Als deze noodzakelijke instellingen niet of niet correct worden uitgevoerd, zal een automatische satellietwissel niet werken of er wordt een verkeerde en dus nutteloze satelliet aangestuurd. U kunt deze automatische satellietwissel met behulp van DiSEqC™ (fabrieksmatig uitgeschakeld) uitvoeren.

Om problemen en storingen te voorkomen, is de functie "automatische sat-wissel" bij uw Oyster / Cytrac / Caro Vision sat-installatie fabrieksmatig **niet actief!** Als u deze functie wilt gebruiken, kunt u deze op elk moment via het menusysteem activeren. U moet dan echter beslist de vereiste correcte instellingen aan uw tv-toestel resp. receiver en eventueel ook aan de sat-installatie uitvoeren!

4.2 Instellingen aan de FeatureBox

Om de automatische satellietwissel m.b.v. de DiSEqC™-capaciteiten van uw tv-toestel / receiver te gebruiken, moet u eerst de functie DiSEqC™ in het menusysteem van uw sat-installatie activeren. Zie hiervoor pagina 9, Bediening van de sat-installatie

4.3 DiSEqC™ aan de tv inschakelen

De vereiste instellingen zijn bij het tv-toestel / de receiver over het algemeen onder een menu-optie met de naam DiSEqC™ of een analoog begrip te vinden. Raadpleeg voor de nodige details de handleiding van uw tv-toestel / receiver of neem contact op met uw dealer.

In de DiSEqC™-instellingen moet u kunnen kiezen uit 1.0, 1.1 en 1.2. Wij aanbevelen om DiSEqC™ 1.2 te kiezen. Daarnaast moet u, zoals bij de Vision III FeatureBox reeds opgeslagen, aan elke satelliet een eenduidige ID toekennen. Deze ID's moeten in de tv-instellingen en in de Vision III FeatureBox identiek zijn (zie tabel op de volgende pagina).

Als deze instellingen in uw tv-toestel niet mogelijk zijn, neem dan ook contact op met uw dealer.

4. AUTOMATISCHE SATELLIETWISSEL

Sat ID	Draaischake- laar	Naam van satelliet		DiSEqC™ ID
1	1	Astra 1	19.2° O	1
2	2	Astra 2	28.2° O	5
3	3	Astra 3	23.5° O	3
4	4	Hotbird	13.0° O	2
5	5	Eutelsat W5	5.0° W	4
6	6	Thor / Intelsat 10	0.8° W	7
7	7	Astra 4	4.8° O	6
8	8	Eutelsat 16	16.0° O	15
9	9	Eutelsat 7	7.0° O	9
10	A	Hispasat	30.0° W	14, 21
11	B	Eutelsat 9	9.0° O	18
12	C	Hellas Sat 2	39.0° O	10
13	D	Türksat	42.0° O	11
14	E	Intelsat 907	27.5° W	19
15		Eutelsat 8W	8.0° W	8
16		Eutelsat 10	10.0° O	12
17		Amos 2/3	4.0° W	13
18		Telstar 12	15.0° W	16
19		Astra 5	31.5° O	20
20		Hylas 1	33.6° W	22

* DiSEqC™ is een geregistreerd merk van de firma Eutelsat, 70, rue Balard, F-75502 Paris Cedex 15.
www.eutelsat.com

5. SERVICE

5.1 Ontvangst in de praktijk – sat-installatie uitrichten

Voor het uitrichten van een sat-installatie op een satelliet dient men rekening te houden met drie instelniveaus:

1. AZIMUTHOEK ("KOMPASRICHTING")

Azimut is de horizontale component van de uitrichting van een antenne, dus de hoek ten opzichte van het noorden. De azimuthhoek hangt af van de geografische positie van de ontvanger en de gekozen satelliet.

Zo heeft bijv. ASTRA 1 (orbitale positie 19,2° oost) in Berlijn een azimuth van 173° en in Zuid-Spanje van 143°.

2. ELEVATIEHOEK ("NEIGINGSHOEK")

Elevatie is de hoek waarbij de schotel t.o.v. de horizon naar boven kijkt om de satelliet te kunnen ontvangen. De elevatie-hoek hangt eveneens af van de positie van de ontvanger en de gekozen satelliet. Deze hoek ligt in Midden-Europa typisch tussen 25° en 35° en wordt kleiner naarmate men zich richting noorden verplaatst.

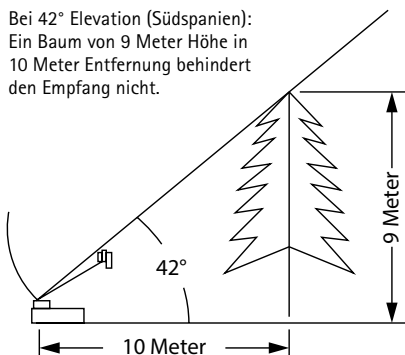
3. SKEW-HOEK ("POLARISATIE HOEKFOUT")

Voor een best mogelijke ontvangst in de randgebieden van de zuidwestelijke en de zuidoostelijke vakantieregio's is het zinvol om de LNB naar de overeenkomstige windstreek toe te verdraaien. Daarmee wordt de door de kromming van de aarde ontstane polarisatie hoekfout gecompenseerd.

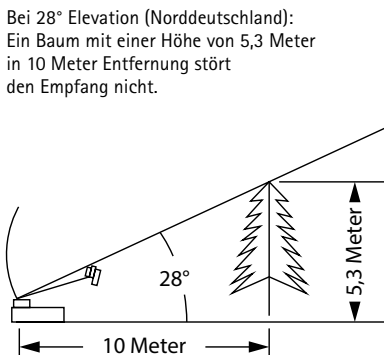
De Oyster® biedt optioneel een "SKEW"-uitrusting met volautomatische instelling van de LNB aan.

OBSTAKELS VOOR DE ANTENNE

Bei 42° Elevation (Südspanien):
Ein Baum von 9 Meter Höhe in
10 Meter Entfernung behindert
den Empfang nicht.



Bei 28° Elevation (Norddeutschland):
Ein Baum mit einer Höhe von 5,3 Meter
in 10 Meter Entfernung stört
den Empfang nicht.



5. SERVICE

5.2 Ontvangst in verre landen

INSTELLING VAN DE LNB IN VERSCHILLENDE REGIO'S:

Deze instelling wordt bij de Oyster® V Premium met SKEW automatisch uitgevoerd, indien u deze optie hebt gekozen. In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe u voor een best mogelijke ontvangst in de randgebieden van de footprint van televisiesatellieten de LNB kunt bijstellen. Daarbij wordt de schroefbevestiging van de LNB of de antenne losgemaakt en de LNB resp. de complete schotel wordt met een bepaalde hoekmaat gedraaid. Deze optimalisatie is alleen in randgebieden nodig. Deze optie is alleen bedoeld voor technisch ervaren gebruikers. Alle satellieten die zenders doorgeven die interessant zijn voor Midden-Europeanen, zijn gericht op Midden-Europa. Als u zich met het satellietontvangststelsel dus niet in dit gebied bevindt, kijkt de schotelantenne 'van de zijkant' naar de satelliet. Dit effect wordt "Skew-hoek" of ook wel "polarisatiehoek" genoemd en treedt met name op in regio's zoals Portugal, Zuid-Spanje, Marokko, Griekenland, Turkije en, heel extreem, op de Canarische Eilanden. De ontvangstelektronica compenseert dit effect meestal zonder dat u daar iets voor hoeft te doen, maar in enkele gevallen is handmatige correctie noodzakelijk. Deze handmatige correctie houdt in dat de LNB (ontvangstkop van de schotelantenne) resp. de gehele vlakantenne enkele graden moet worden gedraaid.

OYSTER® V



5. SERVICE

Voor de volgende tabellen en hoekaanduidingen geldt: Voor het bepalen van de draairichting kijkt de persoon vanuit het gezichtspunt van de LNB naar de schotel van de schotelantenne. De persoon staat dus voor de antenne. De lange strepen zijn telkens 10°.

- Draairichtingen MET DE KLOK MEE zijn positief (+). | Draairichtingen TEGEN DE KLOK in zijn negatief (-).
- Bij een draaiing in richting "+" wordt de LNB AAN DE ONDERZIJDE naar LINKS bewogen.
- Bij een draaiing in richting "-" wordt de LNB AAN DE ONDERZIJDE naar RECHTS bewogen.



5. SERVICE

Instelling van de LNB in verschillende regio's:

Land	Eutelsat 5° west	Thor 0.8° west	Astra 4 4.8° oost	Hotbird 13° oost	Astra 1 19.2° oost	Astra 3 23.5° oost	Astra 2 28.2° oost
Duitsland, Oostenrijk, Zwitserland	-23°	-16°	-12°	-6°	0°	4°	8°
Frankrijk	-15°	-11°	-5°	2°	7°	11°	14°
Benelux-lan- den	-16°	-12°	-8°	-2°	3°	6°	9°
Groot-Brit- tannië	-9°	-6°	-3°	3°	7°	10°	12°
Ierland	-6°	-3°	1°	7°	11°	13°	16°
Portugal	-4°	1°	8°	16°	22°	25°	28°
Zuid Spanje, Gibraltar	-8°	-3°	5°	14°	20°	24°	28°
Scandinavië	-19°	-16°	-14°	-9°	-6°	-4°	-2°
Griekenland	-38°	-35°	-29°	-20°	-12°	-7°	0°
Turkije, Hon- garije, Wit-Rusland	-39°	-36°	-31°	-26°	-20°	-15°	-11°
Canarische Eilanden	12°	18°	26°	34°	39°	42°	44°
Marokko	-8°	-2°	6°	17°	23°	27°	31°
Italië, Sicilië	-27°	-24°	-17°	-8°	-2°	3°	8°
Kroatië	-27°	-24°	-19°	-11°	-5°	-1°	4
Tunesië, Libië	-27°	-22°	-15°	-4°	4°	9°	15°

Opmerking: Deze tabel bevat alleen richtwaarden voor de SKEW-hoek Correcties van minder dan ca. 8° zijn niet per se noodzakelijk, zolang er sprake is van goede ontvangst. Vaak maakt fijnafstelling van de SKEW-hoek ontvangst van satellieten mogelijk in gebieden die eigenlijk al duidelijk buiten het dekkingsgebied liggen. Op www.lyngsat.com of op www.satcodx.com kunt u nalezen wat de dekkingsgebieden van de diverse satellieten zijn. Deze twee websites bieden algemene, interessante informatie over het zenderaanbod en het bereik van de satelliettelevisie.

5. SERVICE

5.3 Storingen

Stopfunctie

De beweging van de antenne moet op elk moment gestopt kunnen worden. Het zoeken van een satelliet wordt m.b.v. de stoptoets op de afstandsbediening van de Oyster® TV of de powertoets op de FeatureBox gestopt of onderbroken. Nadat op één van deze toetsen werd gedrukt, worden er geen besturingscommando's meer uitgevoerd.

Terugzetten van de stopfunctie

Deze stopfunctie wordt opgeheven door een nieuwe bewegingscommando, bijv. door op de starttoets op de afstandsbediening van de Oyster® TV of op de powertoets op de FeatureBox te drukken.

Omschrijving van de storing	Oplossing van de storing
Bij het zoeken naar een satelliet wordt er geen signaal ontvangen.	Heb u vrije zicht naar het zuiden? Bevindt u zich in het ontvangstgebied van de ingestelde zoeksatellieten? Zou op grond van uw locatie de SKEW-hoek van de LNB gewijzigd moeten worden?
Antenne klapt niet correct uit resp. in.	Blokkeren voorwerpen de beweging van de schotelantenne? Is de voedingsspanning te laag (zwakke accu)?
De schotelantenne reageert niet na het inschakelen of reageert niet op commando's.	Is de zekering in orde? Zijn alle kabels volgens voorschrift aangesloten?
Geluidssignaal FeatureBox	Als de installatie door de op klem 15 / D+ aangesloten leiding (deze moet beslist correct aangesloten zijn) het commando ontvangt om in te klappen, er echter geen terugmelding aan de FeatureBox wordt verzonden, weerklinkt er een geluidssignaal. In dit geval dient gecontroleerd te worden of de installatie ingeklapt is.

5. SERVICE

5.4 FeatureBox-Update via USB-Stick

Naast de automatische update via app, d.w.z. de gebruikelijke variant voor de eindklant, bestaat er ook de mogelijkheid om manueel via USB-stick te updaten.

Er is een FAT/FAT32-geformatteerde USB-stick vereist waarop het bestand tenhaaft.uf in de root-directory (→ bovenste niveau) gekopieerd wordt.

Het uf-bestand is op de website beschikbaar.

De grootte van het bestand is maximaal ca. 4 Mbyte. De geheugencapaciteit van de USB-stick is daarom niet van belang.

Procedure	Beschrijving
	Schakel de FeatureBox in! Op de bovenste afbeelding is een uitgeschakelde FeatureBox in de stand-bymodus (linker led is rood) te zien.
	In de afbeelding is de box actief (linker led is groen).
 oder 	Steek de USB-stick op de achterkant van de FeatureBox in de bus waarop „USB” staat vermeld. Vervolgens geeft de USB-stick leesactiviteit aan (knippert) en aan de voorkant branden nu beide leds (links groen of later rood, rechts rood resp. knippert rood). In deze toestand worden de gegevens van de stick naar het interne update geheugen overgedragen. Afhankelijk van de stick en de update-volume kan dit best een tijd duren (< 2 min) en mag niet onderbroken worden! De rechter, rode led gaat permanent uit als deze stap is voltooid. Daarna kan de USB-stick van de FeatureBox worden gescheiden. Het maakt niet uit als een led eventueel blauw brandt!

5. SERVICE

BLAUWE LED

Nadat de gegevens in het interne update geheugen beschikbaar zijn, kunnen zij over de aangesloten hardware componenten worden verdeeld.

Dit gebeurt, indien mogelijk, automatisch. Het is echter vaak niet mogelijk om alles onmiddellijk te actualiseren omdat de FeatureBox de toestand van een component niet kent (bijv. omdat de antenne op het moment van de update niet aangesloten is).



Deze toestand is niet abnormaal of kritiek!

Het oplichten van een blauwe led maakt de gebruiker er alleen maar op attent dat hij nu op de „i”-toets kan drukken om een update-poging te starten.

UPDATE-REIHENFOLGE

De op een FeatureBox aangesloten componenten worden in een vaste volgorde geactualiseerd: eerst de Feature-Box zelf, dan de motorbesturing van de antenne en tot slot het bedieningselement.

Om veiligheidsredenen wordt een motorbesturing alleen geactualiseerd als zij betrouwbaar is herkend en ingeklapt is. Daarom wordt eventueel de antenne ingeklapt als u bij een blauwe led op de „i”-toets drukt.

5. SERVICE

Update volgorde	Beschrijving
	Is uitgeschakeld (stand-by) --> Inschakelen
	Is ingeschakeld --> USB-stick insteken
 	Er worden gegevens overgedragen of geactualiseerd --> Handen af en afwachten!
Als de rechter, rode led permanent uit is, kan de USB-stick verwijderd worden.	
	--> i-toets indrukken

6. APPENDIX

6.1 Conformiteitsverklaring



*Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité*

Wir, der Hersteller	We, the manufacturer	Nous, le fabricant souscrit
	ten Haaft GmbH	
	Neureustraße 9	
	<u>D 75210 Keltern</u>	
	<u>Germany / Allemagne</u>	

erklären hiermit, dass die Produkte:	declare hereby that the products:	déclarons par la présente que les produits:
---	--------------------------------------	--

Oyster V Premium Oyster V Vision

sowie deren Varianten, wahlweise mit oder ohne den im Gesamtsystem einzeln ab Werk
verbauten Optionen
as well as their variants, either with or without the individually ex works in the integral system
installed options

ainsi que leurs variantes, éventuellement avec ou l'ensemble du système individuellement
des options installées en usine

SKEW / Single / Twin

den wesentlichen Anforderungen der folgenden Vorschriften entsprechen und somit ein CE-
Zeichen in Übereinstimmung mit der RED-Richtlinie 2014/53/EU sowie der KFZ Richtlinie
UN/ECE Regulation Nr. 10 Rev.5 (+Anhang 1) führen.

are in compliance with the following specifications and bear the CE-Mark according to the
provisions of the Electromagnetic Compatibility (RED) Directive 2014/53/EU as well as the
Motor Vehicle Agreement UN/ECE Regulation No. 10 Rev.5 (+Addendum 1)

sont conformes aux spécifications suivantes et portes la marque CE selon les lignes
directrices de la Compatibilité Electromagnétique (RED) Numéro 2014/53/EU ainsi que la
directive de l'automobile UN/ECE réglementation Numéro 10 Rev.5 (+Annexe 1)

Die Anlagen erfüllen die folgenden im Einzelnen genannten harmonisierten Normen

The systems meet the harmonised standards individually listed below

Les produits répondent aux normes suivants mentionnés dans la fiche harmonisée

RED 2014/53/EU:

EN61000-6-3:2007+A1:2011 EN 301489-1 V1.9.2

EN61000-6-1:2007 EN 301489-17 V2.2.1

EN 300328 V1.9.1

UN/ECE R10 Rev.5

ISO 11452-2:2004 CISPR 25:2002

ISO 7637-2:2004

Neulingen, den 14. Dezember 2017

Roman Bittigkoffer
Geschäftsführer

6. APPENDIX

6.2 Aanwijzingen m.b.t. de milieubescherming

Besluit beheer autowrakken – ELV

Het antennesysteem is gecertificeerd en bedoeld als toebehoren voor het gebruik op motorvoertuigen. De verwijdering kan daarom in het kader van het besluit beheer autowrakken (Europese richtlijn betreffende autowrakken ELV, 2000/53/EG; voor Nederland: BBA) samen met het motorvoertuig gebeuren. Het antennesysteem bevat geen stoffen die volgens de richtlijn als schadelijk voor het milieu zijn geclassificeerd.

Wij wensen u veel plezier met uw sat-installatie

Uw ten Haaft team

ATTENTIE!

De sticker op de bedieningshandleiding moet
gelijk zijn aan de sticker op de FeatureBox!



ten Haaft GmbH

Neureutstraße 9
75210 Keltern
Germany

Telefoon: +49 (0) 7231 / 58588-0
Telefax: +49 (0) 7231 / 58588-119
E-mail: service@ten-haaft.com

Openingstijden

Maandag – vrijdag 8:00 uur – 12:00 uur
en 12:30 uur – 16:30 uur